

ENFOQUE GLOBAL

BOLETIN ECONOMICO DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Vol. 1 No. 11 Año 2

Mayo, 2004

INTRODUCCION



Roger Noriega, Secretario Adjunto de Estado para Asuntos del Hemisferio Occidental del Departamento de Estado de los Estados Unidos ha afirmado que Bolivia, Honduras y Nicaragua son puntos brillantes en el mundo en desarrollo. Los tres países son los únicos del hemisferio que han sido elegidos para acceder a la Cuenta Reto del Milenio (MCA). Es una oportunidad histórica, pues la Cuenta se propone abordar uno de los problemas más exasperantes de nuestra época: cómo apoyar mejoras permanentes de los niveles de vida y reducir la pobreza en el mundo en desarrollo.

¿Qué es la Cuenta Reto del Milenio?

— *Bolivia, entre los 16 países en el mundo que puede acceder a este programa de desarrollo*

El 6 de mayo del 2004, el gobierno de los Estados Unidos anunció que 16 países fueron seleccionados como elegibles para acceder a la Cuenta Reto del Milenio (MCA - Millennium Challenge Account), que dispone de 1,000 millones de dólares para apoyar los programas de desarrollo económico, desarrollo humano, fortalecimiento de la democracia y fomentar la libre empresa. Bolivia fue incluida en la lista de países seleccionados.

¿Qué es la Cuenta Reto del Milenio? Aquí le presentamos las partes sobresalientes de este importante paso dado por Estados Unidos para apoyar a este grupo de países.

Los primeros pasos

- **La Corporación del Reto del Milenio** (MCC- Millenium Challenge Corporation) eligió en febrero de este año inicialmente a 63 países para competir por fondos de una nueva cuenta de ayuda exterior.
- Inicialmente, la junta directiva de la **Corporación del Reto del Milenio** (MCC) identificó a cinco países candidatos del Hemisferio Occidental elegibles para competir por fondos para el año fiscal 2004. Los países son: Bolivia, Guyana, Haití, Honduras y Nicaragua.
- La **Cuenta Reto del Milenio** (MCA) es un programa de ayuda, sin precedentes, creado por el presidente Bush, y que cuenta con amplio apoyo bipartidista y ha recibido una asignación del Congreso de 1.000 millones de dólares para el año fiscal 2004.

Las Características

- Los países fueron elegidos entre aquellos que tienen un promedio máximo de ingresos (anuales) de 1,415 dólares por habitante y que son elegibles para recibir ayuda de la Asociación Internacional de Fomento (IDA), entidad del Banco Mundial que concede préstamos sin interés.
- Se utilizará la **MCA** para respaldar proyectos «que fomentan el crecimiento económico sostenido y de largo plazo», necesario para lograr «una reducción duradera de la pobreza».
- La corporación la preside el secretario de Estado Colin Powell e incluye al secretario de Hacienda, el Representante Comercial de Estados Unidos Robert Zoellick y Andrew Natsios, administrador de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).
- A pesar de los éxitos obtenidos en el desarrollo, los retos siguen siendo abrumadores: aproximadamente 1.200 millones de personas viven con menos de un dólar por día, más de 800 millones de personas están desnutridas, y la población de la tierra aumentará en otros 2.000 millones de personas para el año 2030.
- Es esencial un crecimiento económico para afrontar estos retos, pero la experiencia ha demostrado que ese crecimiento solamente se produce cuando las políticas y las condiciones locales apoyan al sector privado.

· La **Cuenta del Reto del Milenio (MCA)** retira a los países a que desarrollen las condiciones apropiadas para un crecimiento económico mediante un gobierno acertado y políticas constantes, y a que aumenten la productividad por medio de inversiones en la educación, el cuidado de la salud y la capacitación en pericias administrativas.

A pesar de los éxitos obtenidos en el desarrollo, los retos siguen siendo abrumadores: aproximadamente 1.200 millones de personas viven con menos de un dólar por día, más de 800 millones de personas están desnutridas, y la población de la tierra aumentará en otros 2.000 millones de personas para el año 2030.

Los Programas

- Los programas se concentrarán en Crecimiento: Contrario a los programas actuales con numerosos objetivos, la **Cuenta del Reto del Milenio (MCA)** se concentrará específicamente en el crecimiento económico mediante inver-

siones prudentes en la agricultura, el desarrollo del sector privado, el buen gobierno, la educación, el cuidado de la salud y la educación de funcionarios y comerciantes locales en pericias administrativas.

· Selección: Estados Unidos proveerá ayuda solamente a aquellos países que han demostrado estar dispuestos a gobernar en forma justa, a invertir en sus pueblos y

a alentar la libertad económica. Para calificar, los países deben obtener un puntaje más alto que la mediana en la mitad de los indicadores en cada una de tres áreas, que incluyen el buen gobierno, la inversión en recursos humanos y la libertad económica.

· Deben también obtener un puntaje más alto que la mediana en un indicador anticorrupción. Estados Unidos ha derivado estos criterios de fuentes independientes y objetivas, como el Banco Mundial, la ONU, el Fondo Monetario Internacional, el Institutional Investor, Freedom House y la Fundación Heritage.

· En el año fiscal 2006, todos los países con ingresos per cápita inferiores a los 2.975 dólares serán elegibles. Estados Uni-

dos espera dirigir una parte de su ayuda actual a aquellos países que casi califican para la **Cuenta del Reto del Milenio (MCA)**, con el fin de ayudarlos a mejorar su desempeño en las áreas en que son deficientes.

· Enfoque empresarial: La participación en la **Cuenta del Reto del Milenio (MCA)**

requerirá un nivel alto de compromiso y un contrato público que identifique un número limitado de metas mensurables e incluya un calendario, puntos de referencia, información sobre puntos de partida, un plan de supervisión financiera, un sistema de evaluación, y un plan para sostener las metas cuando termina un contrato.

- Rendición de cuentas: Los programas seguirán recibiendo financiamiento, sujeto a la autorización del Congreso, de conformidad con los términos del contrato **MCA** de cada país, a menos que no cumplan con las condiciones de desempeño especificadas en el contrato. El financiamiento de todo o parte de un contrato **MCA** puede ser reducido o terminado si un país no satisface las normas financieras o los puntos de referencia.

Bolivia en el grupo de los 16 países

- El 6 de mayo del 2004, el Comité seleccionó a los 16 países que pueden aplicar para el requerimiento de fondos. Bolivia ha sido seleccionada como uno de los 16 países.
- El Embajador de los Estados Unidos, David Greenlee comunicó esta decisión al Presidente de Bolivia, Carlos Mesa, momentos antes de que esta noticia fuera hecha pública esta tarde en Washington.
- La selección otorga a los países la oportunidad de aplicar a los fondos bajo la **Cuenta del Reto del Milenio (MCA)**. Entonces, ninguna distribución ni proporción de los recursos está garantizada a este grupo de países. Decisiones sobre la distribución de fondos estarán basadas en la calidad de los programas propuestos por

cada país y las negociaciones que cada uno de ellos emprenda con la **Corporación para la Cuenta Reto del Milenio (MCC)**, una nueva entidad que ha sido creada para administrar esta cuenta por encargo del gobierno de los Estados Unidos.

- Los otros países son Armenia, Le Benin, Cabo Verde, Georgia, Ghana, Honduras, Lesotho, Madagascar, Mali, Mongolia, Mozambique, Nicaragua, Senegal, Sri Lanka y Vanatu.
- Para mayor información de la Corporación se debe ingresar a la página: www.mca.gov. Eventualmente, el sitio tendrá información sobre los países considerados aptos para recibir fondos de la **MCA**, criterios de selección e indicadores que se utilizarán para medir el progreso de un país en la reducción de la pobreza. También puede encontrar información en Enfoque Global <http://bolivia.usembassy.gov/>

La selección otorga a los países la oportunidad de aplicar a los fondos bajo la Cuenta del Reto del Milenio.

Entonces, ninguna distribución ni proporción de los recursos está garantizada a este grupo de países. Todo dependerá de la calidad de los programas propuestos por cada país y las negociaciones que cada uno de ellos emprenda con la Corporación para la Cuenta Reto del Milenio (MCC).

Presidente Bush destaca que países elegibles están haciendo las reformas necesarias

El Presidente de los Estados Unidos, George W. Bush ha destacado que los 16 países que fueron elegidos para acceder a la **Cuenta Reto del Milenio (MCA)** están demostrando su capacidad, pero también su voluntad de avanzar haciendo las reformas que cada país requiere.

Agregó que los países en desarrollo deben identificar y eliminar la corrupción en sus gobiernos, invertir más en la educación y cuidados de la salud, reducir las pesadas regulaciones y abrir sus mercados al comercio.

Los 16 países designados el 6 de mayo como los primeros elegibles para re-

cibir financiamiento de la **Cuenta Reto del Milenio (MCA)** han «optado por la senda de la reforma», dijo el presidente Bush.

En una ceremonia realizada el 10 de mayo en la Casa Blanca, Bush afirmó que la **MCA**, un nuevo programa de ayuda suplementaria del gobierno de Estados Unidos «alienta a todas las naciones a adoptar reformas políticas y económicas» Bush dijo que Madagascar ha combatido la corrupción con efectividad y que Senegal ha trabajado para eliminar tanto la corrupción como el lavado de dinero.

Honduras, añadió, ha hecho de la educación y el cuidado de la salud impor-

tantes prioridades y Georgia ha duplicado sus inversiones en programas para atención de la salud. Destacó a Mozambique por reducir los aranceles y a Sri Lanka por reducir a la mitad su déficit presupuestario.

Los otros países designados como elegibles para la **MCA** son Armenia, Benin, Bolivia, Cabo Verde, Ghana, Lesotho, Mali, Mongolia, Nicaragua, Senegal y Vanuatu.

Los países considerados elegibles para recibir el financiamiento de la **MCA** deben ahora presentar propuestas de proyectos con metas específicas, métodos para verificar resultados y procedimientos de rendición de cuentas.



El Presidente Bush participa de una ceremonia en Salon Este de la Casa Blanca, el lunes 10 de mayo de 2004, en celebración de los países elegidos para la Cuenta del Reto del Milenio (MCA - Millennium Challenge Account. (AP Photo/Ron Edmonds) ©AP-WWP

De acuerdo con los planes de Bush para la **MCA**, la ayuda de Estados Unidos para el desarrollo aumentaría 50 por ciento durante tres años, a partir del 2004.

La ceremonia realizada en la Casa Blanca contó con la presencia de los embajadores, o sus representantes, de los 16 países elegidos, la junta directiva de la **Corporación Reto del Milenio (MCC)** — que adminis-

tra la **MCA** —, principales miembros del Congreso y otros importantes funcionarios.

La junta está presidida por el secretario de Estado Colin Powell, e incluye al representante Comercial de Estados Unidos Robert Zoellick y a Andrew Natsios, administrador de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

Bolivia, Honduras y Nicaragua son puntos brillantes en el mundo en desarrollo

— La Cuenta del Reto del Milenio es una excelente oportunidad para los tres países del hemisferio

*por Roger Noriega, Secretario Adjunto de Estado
para Asuntos del Hemisferio Occidental (*)*

El presidente George W. Bush anunció los primeros 16 países elegibles para someter propuestas con el fin de recibir ayuda de Estados Unidos, de conformidad con la **Cuenta del Reto del Milenio (MCA)**. Apropiadamente denominada, la **MCA** reta a los países desarrollados y en desarrollo a colaborar para establecer una nueva y esperanzadora estrategia de desarrollo económico, basada en resultados.

La **MCA** se propone abordar uno de los problemas más exasperantes de nuestra

época: cómo apoyar mejoras permanentes de los niveles de vida y reducir la pobreza en el mundo en desarrollo. Lo hará ofreciendo a los países incentivos vigorosos para que adopten políticas que promuevan crecimiento económico y oportunidades para todos los ciudadanos.

De acuerdo con este enfoque, Estados Unidos aumentará la ayuda al desarrollo en mil millones de dólares este año, lo que conducirá, para el 2006, a un aumento anual de 5.000 millones de dólares en los programas de ayuda existente. Para

ser elegible para recibir estos nuevos fondos, las naciones deben gobernar con justicia y honradez, sostener el imperio del derecho y luchar contra la corrupción. Deben invertir en su pueblo mejorando sus sistemas de atención de la salud y sus escuelas. Y deben desatar la energía y la creatividad necesarias para el crecimiento económico, mediante la apertura de sus mercados, la remoción de las barreras que se oponen al espíritu de empresa y la reducción de la burocracia y la regulación excesivas.

Tres países de nuestro propio hemisferio figuraron entre los primeros 16: Bolivia, Honduras y Nicaragua.

Desde su transición a la democracia en 1982, las sucesivas administraciones bolivianas han trabajado empeñosamente para alcanzar la gobernabilidad democrática, la reforma económica y unas políticas contra el narcotráfico robustas. Desde que asumió su cargo en octubre de 2003, el presidente Carlos Mesa ha seguido políticas económicas sólidas y ha emprendido importantes políticas fiscales que se necesitan para cerrar la brecha en el presupuesto gubernamental. Promueve proyectos de desarrollo alternativo en la región de cultivo de coca del Chapare, y proyectos de comercio e inversión que son necesarios para crear empleos en regiones críticas, tales como la empobrecida y políticamente agitada zona de El Alto.

En Honduras, a pesar de la oposición política, el presidente Ricardo Maduro cabildeó vigorosamente en favor de la aprobación congresal de reformas económicas claves. El 14 de abril el Club de París, al hacer notar el compromiso de Honduras con el ajuste económico y la aplicación de su estrategia para el desarrollo y la reducción de la pobreza, concluyó con ese país un nuevo acuerdo de alivio de la deuda.

Desde que asumió el cargo en enero de 2002, el presidente nicaragüense Enrique Bolaños ha hecho de la lucha contra la corrupción y el estímulo de la economía sus prioridades máximas. Ha dado pasos

audaces para hacer responsables de sus actos a los gobiernos pasados y presente y ha emprendido una serie de difíciles reformas económicas que en enero del 2004 resultaron en que Nicaragua calificara para recibir alivio de la deuda por casi 1.600 millones de dólares.

Bolivia, Honduras y Nicaragua son puntos brillantes en el mundo en desarrollo. Han dado los primeros pasos valientes hacia una mayor independencia y una mayor prosperidad, y mayores esperanzas para los pueblos a los que sirven.



Roger Noriega, Secretario Adjunto de Estado para Asuntos del Hemisferio Occidental .

Cuarenta años de políticas para el desarrollo nos han enseñado que el progreso está unido a los gobiernos que apoyan los mercados más libres, las libertades individuales y las instituciones efectivas. El desarrollo sostenible se arraiga también allí donde el buen gobierno se une a un sector

privado dinámico, que desata la creatividad humana, fomentando la innovación y mejorando los niveles de vida. Después de todo, los recursos más vitales que posee un país son las destrezas y el espíritu de empresa de sus ciudadanos.

La **Cuenta del Reto del Milenio (MCA)**, por lo tanto, le asigna mayor importancia al buen gobierno y la inversión social. Pero a ningún país seleccionado se le garantiza el financiamiento. Para recibir una donación, las naciones deben preparar propuestas que expliquen cómo atenderán las necesidades de su pueblo y aumentarán el crecimiento económico; propuestas que establezcan metas claras y topes verificables.

También es importante reconocer que este no es un fin, sino el comienzo del proceso. Incluso si algunos países que trataron de ingresar en la **MCA** este año, pero que no alcanzaron a cumplir los requisitos, pueden ser elegibles para recibir asistencia para ayudarlos a calificar en el futuro.

La iniciativa de la **MCA** sólo tendrá éxito si seleccionamos asociados que hayan aplicado políticas que permitan que ocurra el crecimiento. Al requerir esas políticas para calificar para los fondos de la **MCA**, y seguir los fondos con programas exitosos de desarrollo, la **Cuenta del Reto del Milenio (MCA)** aportará incentivos para aplicar políticas económicas adecuadas, que resulten en crecimiento económico y prosperidad para los países que se sumen a nosotros para enfrentar ese desafío. ■

Estados Unidos dispuesto a terminar subsidios agrícolas

Estados Unidos está listo a eliminar los subsidios a las exportaciones agrícolas y los programas de crédito de exportaciones, dice Peter Allgeier, vicerrepresentante Comercial de Estados Unidos. Allgeier agregó que Estados Unidos acoge favorablemente la reciente indicación de la Unión Europea, de que considera posible un acuerdo con otros países para eliminar los subsidios a las exportaciones en una fecha determinada. Allgeier indicó que Estados Unidos está dispuesto a negociar un plan con la UE y otros socios comerciales, para lograr un acceso más mundial para el mercado agrícola. Resumir las diversas propuestas de acceso al mercado en una propuesta única en la que los miembros de la OMC puedan estar de un acuerdo «es la tarea más urgente que enfrentamos en los 10 días próximos», dijo.



El Ministro de Comercio de Trinidad y Tobago Kenneth Vally (al centro) conversa con los copresidentes de la décima quinta reunión del ALCA Peter F. Allgeier (a la izquierda) y Adhemar G. Bahadian (a la derecha) después de la inauguración formal el martes 30 de septiembre de 2003 en Trinidad y Tobago. (©AP/WWP/SHIRLEY BAHADUR 'TRINIDAD OUT')

ENFOQUE
GLOBAL

- Usted puede acceder a esta publicación mediante la siguiente dirección en el internet:
<http://bolivia.usembassy.gov/enfoqueglobal.htm>
- Si usted desea emitir sugerencias; formular comentarios; solicitar mayor información específica sobre los temas que tratamos en esta publicación o pedir algún tipo de información adicional, le pedimos dirigirse al siguiente correo electrónico y nosotros nos aseguraremos de entregarles las respuestas necesarias. Le invitamos a participar:
eglobal@state.gov